



INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA

<http://www.technoflex.es/>

Reglas Vibro-Planeadoras Eléctricas y Gasolina

Vibrating Surfaces Screeds Electric and Petrol Engine

Règles Vibre-Planeuses Électriques et Essence

Réguas Vibro-Planeadoras Eléctricas e Gasolina



Manual de Instrucciones / Lista de Recambios

Instruction Manual / Spare Parts

Manuel d'Instructions / Liste de Pièces de Rechange

Manual de instruções / Lista de reposições

MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN Y OBRAS PÚBLICAS
BUILDING AND PUBLIC WORKS MACHINERY
MACHINERIE POUR LA CONSTRUCTION ET LES TRAVAUX PUBLICS
MAQUINARIA PARA A CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS

Este manual está compuesto por los siguientes capítulos:
This manual is divided into the sections listed below:
Ce manuel contient les sections suivantes:
Este manual está composto dos seguintes capítulos:

1A- Utilización (Español)

1B- Utilización (Inglés)

1C- Utilización (Francés)

1D- Utilização (Português)

2.- Recambios Regla, Tipo PGM (Español, *Inglés*, Francés y Portugués)

3.- Recambios Regla, Tipo PGK (Español, *Inglés*, Francés y Portugués)

Este manual contiene información y procedimientos que son necesarios para utilizar y mantener esta máquina. Para su propia seguridad y protección, por favor lea cuidadosamente, entienda y observe todas las instrucciones de seguridad descritas en este manual. LOS DATOS CONTENIDOS EN ESTE MANUAL SON CORRECTOS EN EL MOMENTO DE SU EDICIÓN. NO OBSTANTE EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS, SIN PREVIO AVISO A FAVOR DEL COMPROMISO DE MEJORA CONTINUA.

This manual provides information and procedures to safely operate and maintain this machine. For your own safety and protection from injury, carefully read, understand and observe the safety instructions described in this manual. THE INFORMATION CONTAINED IN THIS MANUAL ARE CORRECT FROM THE MOMENT OF EDITING. HOWEVER THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE CHARACTERISTICS, WITHOUT PRIOR NOTICE IN CONSIDERATION OF CONTRACT COMMITMENT OF CONTINUOUS IMPROVEMENT.

Ce manuel contient les informations et les procédés qui sont nécessaires à l'utilisation et à l'entretien de la machine. Pour votre propre sécurité et protection, lisez attentivement, observez et appliquez toutes les instructions de sécurité décrites dans ce manuel. LES DONNÉES CONTENUES DANS CE MANUEL SONT CORRECTES AU MOMENT DE L'ÉDITION. CEPENDANT LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTERISTIQUES, SANS AVIS PRÉALABLE EN VUE DE L'AMÉLIORATION CONTINUE.

Este manual contém informação e procedimentos que são necessários para utilizar e manter esta máquina. Para a sua própria segurança e protecção, faça o favor de ler com cuidado, entender e observar todas as instruções de segurança descritas neste manual. OS DATOS QUE ESTE MANUAL CONTÉM SÃO CORRECTOS NO MOMENTO DA SUA EDIÇÃO. MAS O FABRICANTE RESERVA-SE O DIREITO DE MODIFICAR AS CARACTERÍSTICAS SEM ANTES AVISAR, A FAVOR DO COMPROMISSO DA MELHORA CONTÍNUA.

Mantenga este manual ó una copia de él con la máquina. Si se pierde ó Vd. desea un ejemplar adicional haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina fue fabricada con la seguridad del usuario en mente; sin embargo, situaciones peligrosas pueden presentarse si la máquina es utilizada inapropiadamente. Siga las instrucciones de utilización cuidadosamente. Si Vd. tiene preguntas ó dudas acerca de la utilización o mantenimiento de este equipo, haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Keep this manual or a copy of it with the machine. If you lose this manual or need an additional copy, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. This machine is built with user safety in mind, however, it can present hazards if improperly operated and serviced. Follow operating instructions carefully! If you have questions about operating or servicing this equipment, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Gardez ce manuel ou une copie avec la machine. En cas de perte ou si vous désirez un exemplaire supplémentaire veuillez vous adresser à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Cette machine a été fabriquée en pensant à la sécurité de son utilisateur; toutefois, des situations dangereuses peuvent se présenter si la machine n'est pas utilisée convenablement. Suivez les instructions attentivement. Si vous avez des questions ou des doutes, au sujet de l'utilisation ou l'entretien de cet équipement, adressez-vous à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Mantenha este manual ou uma cópia dele com a máquina. Se o perder ou se o senhor desejar um exemplar adicional faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina foi fabricada pensando na segurança do usuário; mas se a máquina for utilizada impropriamente poderiam se apresentar em situações perigosas. Siga as instruções de utilização cuidadosamente. Se o senhor tiver perguntas ou dúvidas sobre a utilização ou mantimento de este equipe, faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

SOMMAIRE

<u>Chapitre</u>		<u>Page</u>
1.1	MESURES DE SÉCURITÉ	1C-2
1.2	AVERTISSEMENT ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	1C-2
1.3	DONNÉES TECHNIQUES	1C-4
1.4	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	1C-5
1.5	SÉCURITÉ DANS LE TRAVAIL	1C-5
1.6	CONDITIONS D'UTILISATION	1C-5
1.7	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	1C-5
1.8	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	1C-6
1.9	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	1C-7
1.10	INSTRUCTIONS POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE	1C-7
1.11	TRANSPORT ET STOCKAGE	1C-7
1.12	GARANTIE	1C-8
2.2	MONTAGE RÈGLE PGM	2-1
2.3	MONTAGE RÈGLE PGK, PGH	3-1

1.1 Mesures de Sécurité

Ce manuel contient les PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS qui doivent être respectés afin d'éviter un entretien incorrect, des dommages sur la machine ou des blessures. Lisez et respectez toutes les PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS, contenus dans ce manuel d'instructions.



AVERTISSEMENT

Si l'on ne suit pas correctement les instructions des blessures sérieuses pourraient se produire.

1.2 Avertissement et Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!

Lorsque vous utilisez des outils électriques respectez les précautions de sécurité de base, afin de réduire le risque d'incendie, une décharge électrique ou une blessure.

Protection contre les décharges électriques!

1. Ne jamais manipuler le vibreur avec des câbles électriques endommagés! Lorsque vous utilisez un câble de prolongement (rallonge) vérifiez qu'il soit résistant et puisse transporter tout le courant.
2. Éviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des rampes métalliques, des radiateurs et des travaux de câbles électriques.
3. Lorsque vous travaillez avec le moteur à l'extérieur utilisez des câbles de prolongement prévus à cet effet.
4. Maintenez toujours le câble de courant éloigné de la chaleur, des graisses et des bords pointus, qui pourraient l'endommager.
5. Vérifiez que le vibreur soit dans de bonnes conditions de travail et relié comme il se doit à la **terre** avant de le mettre en marche, ainsi que la **base** pour brancher celui-ci.

Gardez ces instructions!

1C OPERATION

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!



AVERTISSEMENT

Pour pouvoir utiliser cet équipement il est nécessaire que l'utilisateur soit convenablement qualifié et familiarisé avec celui-ci. Les équipements qui ne seraient pas utilisés convenablement ou par des personnes non qualifiées peuvent être dangereux. Veuillez lire toutes les instructions de manipulation et sécurité suivantes. Familiarisez-vous avec l'utilisation convenable de cet équipement avant de le manipuler.

1. Maintenez la zone de travail propre et vide d'ordures.
2. Maintenez la zone de travail bien aérée.
3. NE permettez pas aux enfants ou à des personnes autres que l'utilisateur, de prendre les câbles électriques, les rallonges ou l'équipement.
4. NE permettez pas de visites ou d'autres personnes dans la zone de travail.
5. Ne portez JAMAIS le vibreur par le câble ou ne le débranchez pas par celui-ci. Maintenez le câble loin de la chaleur, de l'huile et des arêtes aiguës.
6. Soyez attentif! Faites attention à ce que vous faites. Faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec cet équipement. Ne l'utilisez JAMAIS lorsque vous sentez fatigué ou sous les effets d'une drogue, d'alcool ou de médicaments.
7. NE portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux long. Gardez les cheveux longs, vêtements et gants éloignés des parties en mouvement.
8. N'utilisez pas cet équipement si l'interrupteur ne fonctionne pas convenablement.
9. NE vous surchargez pas de travail. Maintenez les pieds fermement sur la structure et maintenez l'équilibre adéquat. Vérifiez que toute structure d'appui soit suffisamment forte et stable pour supporter votre poids et celui d'un autre équipement.
10. Utilisez des vêtements de sécurité lorsque vous manipulez l'équipement. Les lunettes de sécurité protégeront vos yeux de la poussière de l'air.
11. NE forcez pas la machine. Utilisez-la correctement pour la tâche pour laquelle elle a été prévue.
12. Ne permettez JAMAIS que du personnel non formé opère ou travaille avec l'équipement.
13. Prenez soin des outils. Maintenez l'équipement propre pour une meilleure et plus sûre utilisation. Contrôlez le câble du vibreur périodiquement, s'il est endommagé il doit être réparé par un service autorisé.
14. Ne JAMAIS utiliser le vibreur avec l'interrupteur défectueux. Si l'interrupteur ne revient pas sur la position "ON" ou "OFF", il doit être réparé par un service autorisé avant son utilisation.
15. Remplacez les pièces abîmées ou usées par des pièces conçues et recommandées par **INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
16. Tout autre intervention hors de ce manuel d'instructions, doit être réalisé par un Service Autorisé par **INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
17. Les réglementations ne sont pas pareilles dans tous les pays. SVP, si chez vous le niveau d'exigence n'est pas envisagé sur ce manuel, nous vous prions de bien vouloir contacter avec nous.

Gardez ces instructions!

1.3 Données Techniques

MODÈLE PGM (Moteur Monophasé)	
Tension Électrique	2P+T 230 V. or 115 V.
Fréquence	Hz. 50/60
Puissance	W. 2300
Intensité nominale.....	A. 10
Vitesse de rotation de la phase.....	rpm. 1500
Longueur.....	cm. 42
Poids.....	Kg. (lbs.) 9.1 (20)
Largeur standar	cm. 25
Largeur optionnelle.....	cm. 30
Profondeur de la rainure.....	cm. 35

MODÈLE MOTEUR DE L'ESSENCE			
	PGKV	PGK	PGH
Moteur	Kawasaki TG 18 (2 Stroke)	CL 133 F Gasolina 4 Stroke	Honda GX25 (4 Stroke)
Puissance Maximum	0,6 Hp	0,8 Hp	1,1 Hp
Type Combustible	MÉLANGE d'Essence	Essence SANS PLOMB	Essence SANS PLOMB
Ratio du Mélange	4 %		
Capacité Réservoir	0,5 l	0,45 l	0,55 l
Autonomie Combustible Env.	1 Heure	1 Heure	1 Heure
Vibration Maximum	6000 v.p.m.	7000 v.p.m.	7000 v.p.m.
Centrifuge Force Max.	2000 N	2000 N	2000 N
Longueur des Règles	1 / 1,5 / 2 / 3 [m] (3,3 / 5 / 6,6 / 10) [ft]		
Poids machine sans Règles	9 [m] (20) ft		
Poids Règle Lisseuse	3 [m] (6,6) ft		

1C OPERATION

1.4 Caractéristiques Générales

La Machine devra être utilisé par du personnel formé à cette tâche, et uniquement pour les travaux spécifiques pour lesquels il a été développé, ce personnel devra avoir lu les instructions contenues dans ce manuel et devra les suivre rigoureusement.

Tout doute devra être consulté auprès du fabricant ou du distributeur autorisé.

Le fabricant **Industrias Technoflex S.A.**, n'acceptera aucune responsabilité due à une installation ou manipulation incorrecte ou à la mauvaise utilisation de la Règle Vibre-Planeuse.

Ne pas agir selon les instructions signalées, sera motif d'annulation de la garantie.

1.5 Sécurité dans le Travail

Pour opérer avec la Règle Vibre-Planeuse, il faut se protéger les yeux à l'aide de lunettes de protection, afin d'éviter les éclaboussures provenant du béton. Il est aussi conseillé d'utiliser des protecteurs auditifs afin d'amortir le bruit provenant du tube d'échappement du moteur.

Ne jamais procéder à la manipulation des parties en mouvement lorsque le moteur est en marche.

Le fabricant **Industrias Technoflex S.A.**, n'acceptera aucune responsabilité due à une installation ou manipulation incorrecte ou à la mauvaise utilisation de la machine.

En plus de nos conseils vous devez respecter la norme de sécurité en vigueur dans chaque pays.

1.6 Conditions d'Utilisation

La Règle Vibre-Planeuse, est conçu pour donner une satisfaction maximale à l'utilisateur, lorsque celui-ci suit correctement les instructions d'utilisation et d'entretien contenues dans ce manuel.

Grâce au design original de sa Règle lisseuse, celui-ci machine est la machine idéale pour obtenir la meilleure finition de la surface du béton.

1.7 Instructions de Montage

La Règle Vibre-Planeuse est livrée avec la Règle montée et les bras démontés. Pour procéder au montage vous devez suivre les instructions ci-dessous: (**Voir Fig: 1.7-1 et 1.7-2**)

1 - Enlever le lien scellé des bras **Pos. 1** qui se trouvent scellés sur la règle Vibre Planeuse.

2 - Il faudra les monter, en vissant **FORTEMENT** avec une clé, la vis et les rondelles **Pos. 2 et 3**.

3 - Monter la barre de maintien **Pos. 6**, au moyen des vis **Pos. 5**.

4 - Pour le démontage, il faut agir dans l'ordre inverse.

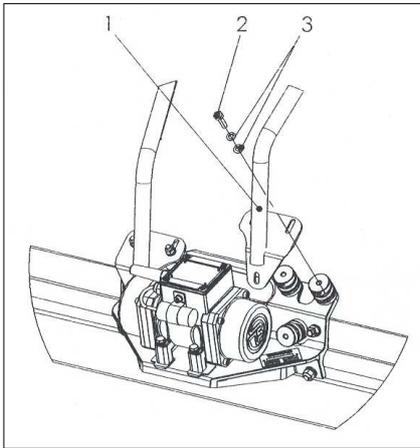


Fig. 1.7-1

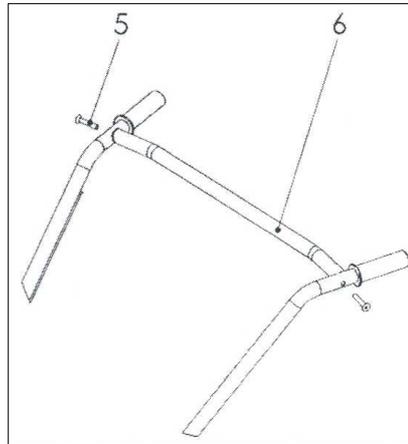


Fig. 1.7-2

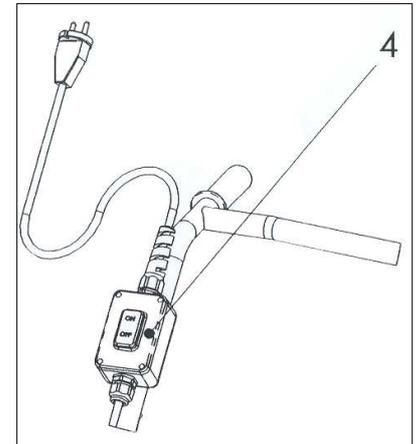


Fig. 1.7-3

1.8 Instructions d'Usage Pour les Machines Électriques Type: PGM

Pour la première mise en marche de la machine:

- 1 - S'assurer du montage correcte des bras.
- 2 - S'assurer à la perfection de l'état du câble. S'il présente détérioration IL DOIT ETRE REMPLACÉ.
- 3 - S'assurer de que la position de l'interrupteur de démarrage, **Pos. 4** placé sur la boîte de connexions du moteur n'est pas en position «OFF» (**Voir Fig. 1.7-1**).
- 4 - Brancher le câble électrique au réseau, s'assurant de que la tension de celle-ci c'est la même qui nous montre la plaque de caractéristiques.
- 5 - Mettre l'interrupteur **Pos. 4** en position «ON», et en ce moment la machine est prête pour travailler.
- 6 - Une fois le travail achevé et pour arrêter la machine il faut mettre l'interrupteur **Pos. 4** en position «0».

1.8.1 Instructions d'Usage Pour la Machine d'Essence Type: PGK, PGH

- 1 - S'assurer du correcte montage des bras.
- 2 - Remplir le dépôt de combustible avec un MÉLANGE D'ESSENCE.
- 3 - Pour le démarrage, le fonctionnement et l'arrêt, lire avec attention les instructions du fabricant du moteur, qui sont adjointes avec ce manuel.

1C OPERATION

1.9 Instructions d'Entretien

Chaque jour après l'utilisation, il est indispensable de nettoyer parfaitement toutes les parties qui présentent des restes de béton.

Un conseil pratique peindre à l'aide de Gasoil la règle, la vibrante comme la lisseuse, ainsi que le support d'aluminium de la machine, afin d'éviter que le béton ne se colle, et faciliter ainsi le nettoyage.

Les machines type et **PGM** sont exemptes d'entretien, pour les machines type **PGK, PGH**, suivre les instructions du fabricant du moteur.

1.10 Instructions pour Commander des Pièces de Rechange

Les pièces de rechange sont en vente dans les services officiels et chez les distributeurs de la marque de votre localité.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, n'oubliez pas d'indiquer:

- Le type de machine.
- Les unités demandées, le code et la dénomination des pièces demandées et lorsque cela est possible précisez le numéro de série de la machine.
- Lorsque vous devez renvoyer des équipements ou des pièces de rechange à l'usine, vous devez l'en informer a **Industrias Technoflex S.A.** pour leur octroyer la conformité: "**CRITÈRE INDISPENSABLE POUR LEUR RÉCEPTION**".

1.11 Transport et Stokage

• Conditions de transport et de stockage:

L'emballage de la Règle Vibro-Aplanissement permet un transport facile sans aucune précaution particulière.

Pour stocker celui-ci machine et pour une longue période de temps, son stockage se fera dans un endroit sec et protégé.

Avant le stockage et après l'utilisation la Règle devront être parfaitement nettoyées extérieurement, en enlevant tout reste de béton, cette opération peut être réalisée avec un jet d'eau à pression en évitant les parties électriques.

Souvenez-vous que pour des raisons de sécurité pendant le transport, le réservoir à combustible sort de l'usine SANS ESSENCE.

1.12 Garantie

A) Période de Garantie

Industrias Technoflex S.A. garantit les produits qu'elle fabrique et leurs composants pendant une période de 6 mois.

B) Couverture de la Garantie

La garantie couvre tous les défauts de fabrication des composants du produit, ainsi que leur remplacement et renouvellement, à travers son Service Technique Après Vente.

C) Nullité de la Garantie

La garantie ne couvre ni une mauvaise utilisation ou manipulation inadéquate, de la part de l'utilisateur, ni les coups, ni un mauvais traitement ou une réparation réalisée par du personnel non autorisé.

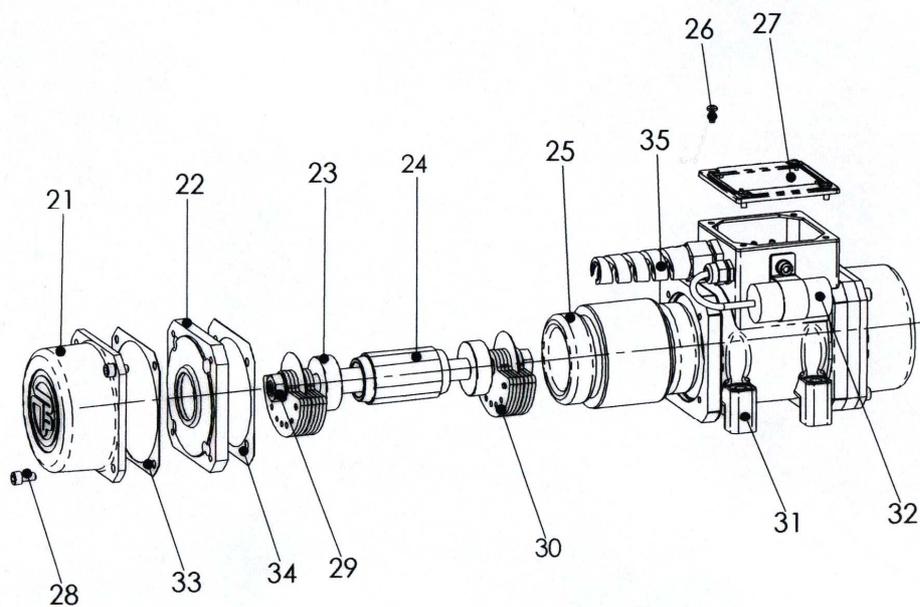
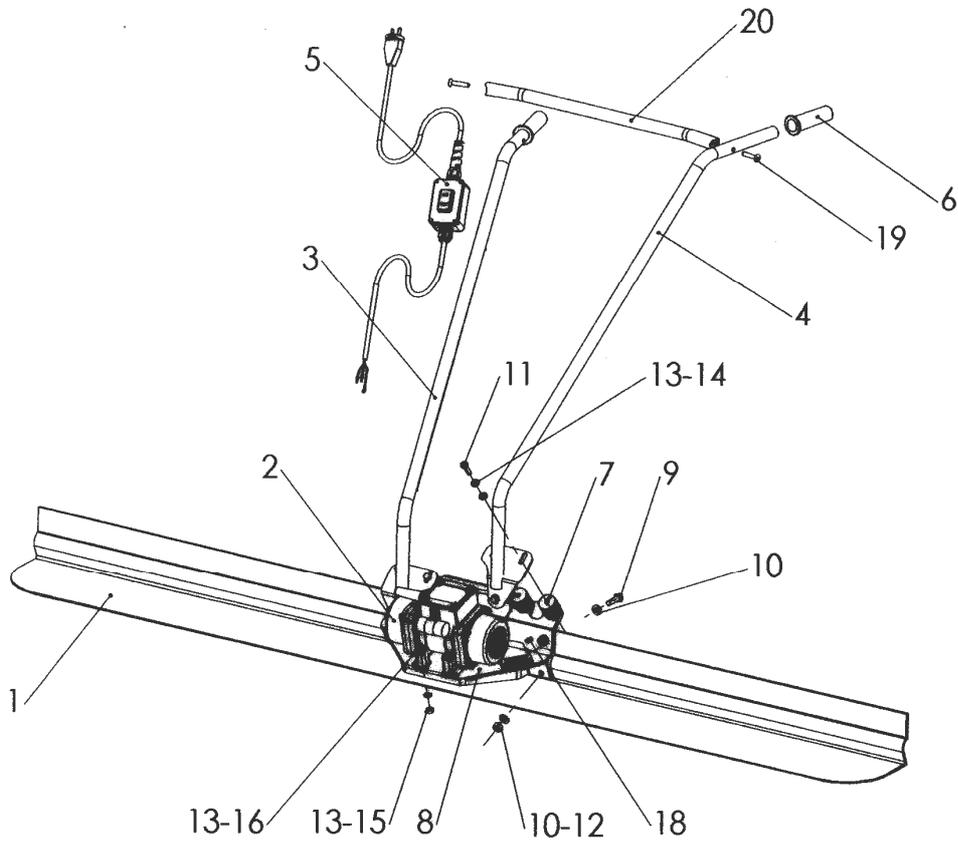
Pendant la période de garantie les réparations doivent être réalisées par le personnel de **Industrias Technoflex S.A.**, ou du personnel autorisé par cette dernière, s'il n'en était pas ainsi, le droit de garantie se perdrait.

Les équipements démontés ou manipulés préalablement par du personnel non autorisé par **Industrias Technoflex S.A.** ne seront pas garantis.

Dans tous les cas de demande de garantie, **avis préalable** il faudra envoyer l'équipement à **Industrias Technoflex S.A.** ou là où celle-ci vous l'indiquera.

NOTE IMPORTANTE:

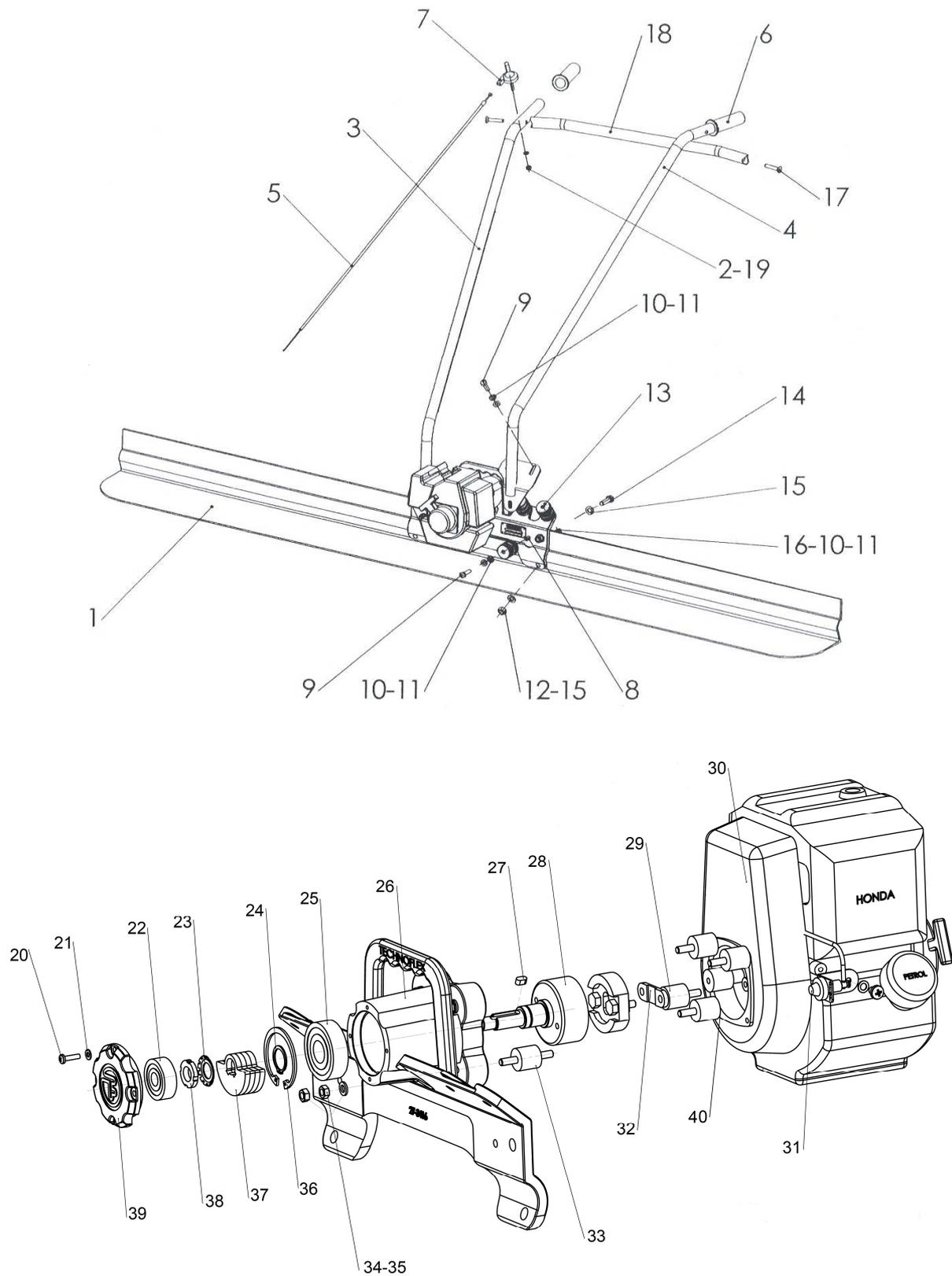
Industrias Techno-Flex S.A. n'est pas responsable des dommages causés au produit ou aux personnes lors d'une mauvaise utilisation ou manipulation de l'équipement.

**2.1 Montaje Regla PGM / PGM Screed Assembly / Montage Règle PGM
Montagem Régua PGM**

Lista de Recambios / Spare Parts / Liste de Pièces de Rechange / Lista de reposições

Código Code	Pos.	Cant. Qty.	Descripción	Description	Description	Descrição
173431R0-3	1	1	Regle	Strip	Règle	Régua
141362R012	2	1	Motor Vibrador	Vibrator Motor	Moteur Vibrateur	Motor Vibrador
141358R013	3	1	Manillar Derecho	Right Handle	Poignée Droite	Manípulo Direito
141357R013	4	1	Manillar Izquierdo	Left Handle	Poignée Gauche	Manípulo Esquerdo
141569R014	5	1	Conjunto Interruptor	Switch set	Groupe interrupteur	Jogo interruptor
4028060025	6	2	Empuñadura	Hand Grip	Anse	Maçaneta
141393R014	7	6	Silemblock	Silemblock	Silemblock	Silemblock
173414R012	8	1	Base Soporte	Support	Support	Base Suporte
3933210030	9	4	Tornillo M-10x30	Screw M-10x30	Vis M-10x30	Parafuso M-10x30
3125200010	10	8	Arandela ø10	Washer ø10	Rondelle Ø10	Arandela ø10
3933208020	11	6	Tornillo M-8x20	Screw M-8x20	Vis M-8x20	Parafuso M-8x20
3985200010	12	4	Tuerca Autoblocante M-10	Lock Nut M-10	Écrou Autobloquant M-10	Porca Autobloqueante M-10
3125200008	13	18	Arandela ø8	Washer ø8	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3127100008	14	10	Arandela ø8	Washer ø8	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3985200008	15	4	Tuerca Autoblocante M-8	Lock Nut M-8	Écrou Autobloquant M-8	Porca Autobloqueante M-8
3933208060	16	4	Tornillo M-8x60	Screw M-8x60	Vis M-8x60	Parafuso M-8x60
3933208025	17	4	Tornillo M-8x25	Screw M-8x25	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3913108025	18	2	Prisionero M-8x25	Screw M-8x25	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3991108040	19	2	Tornillo M-8x40	Screw M-8x40	Vis M-8x40	Parafuso M-8x40
141485R013	20	1	Tirante	Central Handle	Barre de Maintien	Tirante
173179R012	21	2	Tapa Excéntricas	Excenters Cover	Couvercle Excentriques	Tampa Excéntricas
173181R013	22	2	Tapa	Cover	Couvercle	Tampa
4060630202	23	2	Rodamiento	Bearing	Roulement	Rodamento
141215R014	24	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor
173246R014	25	1	Estátor	Stator	Stator	Estátor
3985204012	26	4	Tornillo M-4x12	Screw M-4x12	Vis M-4x12	Parafuso M-4x12
173180R013	27	1	Tapa	Cover	Couvercle	Tampa
3912106015	28	16	Tornillo M-6x15	Screw M-6x15	Vis M-6x15	Parafuso M-6x15
181024R014	29	2	Tuerca	Nut	Écrou	Tuerca
173177R014	30	14	Excéntrica	Excenter	Excentrique	Excéntrica
173183R011	31	1	Carcasa Motor	Motor Housing	Carcasse Moteur	Carcaça Motor
4025999006	32	1	Condensador 6µF	Capacitor 6µF	Condenseur 6µF	Condensador 6µF
173528R014	33	1	Junta	Seal	Joint	Junta
173661R014	34	1	Junta	Seal	Joint	Junta
4048000033	35	1	Prensaestopas	Stopper	Presse etoupe	Prensa-estopas

3.1 Montaje Regla / Screed Assembly / Montage Règle
Montagem Régua



Lista de Recambios / Spare Parts / Liste de Pièces de Rechange / Lista de reposições

Código Code	Pos.	Cant. Qty.	Descripción	Description	Description	Desrição
173431R0-3	1	1	Regle	Strip	Règle	Régua
3985200006	2	1	Tuerca Autoblocante M-6	Lock Nut M-6	Écrou Autobloquant M-6	Porca Autobloqueante M-6
141358R013	3	1	Manillar Derecho	Right Handle	Poignée Droite	Manillar Dereito
141357R013	4	1	Manillar Izquierdo	Left Handle	Poignée Gauche	Manillar Esquerda
141361R014	5	1	Conjunto Cable	Cable Assembly	Ensemble Câble	Conjunto Cabo
4028060025	6	2	Empuñadura	Hand Grip	Anse	Maçaneta
4046006025	7	1	Mando Acelerador	Gas Lever	Accélérateur	Comando Acelerador
3913108025	8	2	Prisionero M-8x25	Screw M-8x25	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3933208020	9	6	Tornillo M-8x20	Screw M-8x20	Vis M-8x20	Parafuso M-8x20
3125200008	10	10	Arandela ø8	Washer ø8	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3127100008	11	10	Arandela ø8	Washer ø8	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3985200010	12	4	Tuerca Autoblocante M-10	Lock Nut M-10	Écrou Autobloquant M-10	Porca Autobloqueante M-10
141393R014	13	6	Silemblock	Silemblock	Silemblock	Silemblock
3933210030	14	4	Tornillo M-10x30	Screw M-10x30	Vis M-10x30	Parafuso M-10x30
3125200010	15	8	Arandela ø10	Washer ø10	Rondelle Ø10	Arandela ø10
3933208025	16	4	Tornillo M-8x25	Screw M-8x25	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3991108040	17	2	Tornillo M-8x40	Screw M-8x40	Vis M-8x40	Parafuso M-8x40
141485R013	18	1	Tirante	Central Handle	Barre de Maintien	Tirante
3125200006	19	1	Arandela Ø6	Washer Ø6	Rondelle Ø6	Arandela Ø6
3985204015	20	4	Tornillo M-4x15	Screw M-4x15	Vis M-4x15	Parafuso M-4x15
3798100004	21	4	Arandela dent. Ø4.5	Washer Ø4.5	Rondelle Ø4.5	Arandela Ø4.5
4060630104	22	1	Rodamiento 6301zz	Bearing 6301zz	Roulement 6301zz	Rolamento 6301zz
4013000002	23	1	Arandela MB2	Washer MB2	Rondelle MB2	Arandela MB2
4005000020	24	1	Circlip E-20	Circlip E-20	Circlip E-20	Anel retenção E-20
4060630404	25	1	Rodamiento 6304zz	Bearing 6304zz	Roulement 6304zz	Rolamento 6304zz
173416R012	26	1	Base	Base	Base	Base
4022050515	27	1	Chaveta 5x5x15	Key 5x5x15	Clés 5x5x15	Chave 5x5x15
172964R014	28	1	Campana	Bell	Cloche	Sino
4070002021	29	2	Silemblock 20-20TH	Silent block 20-20TH	Silent bloc 20-20TH	Silent blok 20-20TH
4047000022	30	1	Motor Honda GX25	Honda Engine GX25	Moteur Honda Gx25	Motor Honda GX25
141744R014	31	1	Conjunto paro	Stop assembly	Ensemble d'arrêt	Conjunto paro
173663R014	32	1	Pletina embrague	Clutch plate	Disque d'embrayage	Disco de embreagem
4070002020	33	1	Silemblock 20-20T	Silent block 20-20T	Silent bloc 20-20T	Silent blok 20-20T
3798100006	34	4	Arandela dent. Ø6.5	Washer Ø6.5	Rondelle Ø6.5	Arandela Ø6.5
3934200006	35	8	Tuerca exagonal M6	Nut M-6	Écrou M-6	Porca M-6
4006000052	36	1	Circlip I-52	Circlip E-52	Circlip E-52	Anel retenção E-52
173560R014	37	4	Excéntrica	Eccentric	Excentrique	Excêntrico
4075000002	38	1	Tuerca KM2	Nut KM2	Écrow KM2	Porca KM2
120532R014	39	1	Tapeta	Top	Haut	Topo
3021200006	40	4	Arandela refor. Ø6.5	Whaser Ø6.5	Rondelle Ø6.5	Arandela Ø6.5

INDUSTRIAS TECHNOFLEX, S.A.

Ctra. d'Ullastrell s/n · Av. Castellbisbal s/n
Apartado de correos, 43
E-08191 RUBÍ (Barcelona)-SPAIN

Tel. (+34) 93 588 53 37

Fax (+34) 93 697 37 54

e-mail: technoflex@ficsa.com

Internet: <http://www.technoflex.es>



Cód.:4046600009 / 05.12



INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA